

商务英语常用外汇专业词语（三） PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/497/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E8_8B_B1_E8_c85_497275.htm Long Position: 长部位，买超部位 对一般金融产品而言，买超部位就是账上所持有而未售出的部位。在外汇市场中，部位的计算，通常是以被报价币为计算基础。因此买超部位代表所持有被报价币部位且未售出的部分。在货币拆放市场中，所谓买超部位就是账上已持有货币数量，但尚未贷放出去的部位。 Margin Call: 追加保证金 投资人在从事保证金交易或期货交易时，若其投资标的物的账面损失超过其保证金的某一比率，其经纪商会通知投资人，要求其在规定的时间内补足其保证金，否则经纪商会出清投资人的投资，以避免损失扩大。 Margin Trading: 保证金交易 投资人依其经纪商(或金融机构等)的规定在缴纳保证金之后可获得数倍于保证金以上的交易额度。在交易额度之内，投资人可透过经纪商在金融市场进行某些金融产品的买卖。若其账面的损失金额到达保证金的某一比例时，投资人必须在规定时间内补足保证金，否则经纪商可将其所投资的标的物出清，以免损失过大而面临保证金血本无归的局面。 Mark to Market: 调整至市价 金融市场的参与者为评估其投资标的物的损益情况，以市价评估其未轧平部位的投资标的物的损益。以调整至市场价的方式不但可以评估损益，也可以评估其投资风险。 Market Amount: 市场金额 在金融市场的交易中，为避免交易金额大小而发生交易困扰，因此市场的参与者依各个市场的特性，而形成一种不成文的最低交易金额的习惯，以市场金额在进行交易，可能取得比较好的报

价或比较容易成交。亦有人称之为标准金额(Standard Amount)或Good Amount。 Market Order: 市场价格指示单 交易员根据接到指示单时候的市场价格来进行买卖。基本上。交易员尽其最大的能力,以最好的价格来进行交易。通常在抢买或抢卖的时候顾客才会下这类型的指示单。 Mine: 主动买入 表示询价者自报价者买入交易标的物的动作。 Money Market :货币市场 在金融市场中,货币市场主要的功能是提供短期资金流动的渠道,通常不超过一年。在货币市场中,主要交易的金融产品有国库券,承兑汇票,商业本票,央行的短期贴现,短期资金拆放,及短期票券的附买活附卖回交易。 Near Date:近期 在换汇交易或资金拆放市场中,就是指第一个交割日,亦即距交易日比较近的交割日。 Negotiable Certificate of Deposit: 可转让定存单 金融机构收受存款人的存款时,所发给存款人的存款证明。此证明具有可转让性质。亦即可转让定存单的持有人可在期中将定存单转让他人,以应资金需求。 Net Exposure: 净暴露 金融市场的参与者在评估的某一段时间内,其所有交易净部位的风险程度。 Net Position: 净部位 将所持有的长部位(Long Position)及短部位(Short Position)冲销之后,所剩余的净买超或净卖超部位,称之为净部位。 Nominal Interest Rate: 名目利率 指一般借贷契约或债券上所载明的利率,为借贷双方或债券发行人据以计算利息的基础。 Non-Negotiable Certificate of Deposit: 不可转让定存单 金融机构所发行的定存单,此定存单不具有转让的性质。若持有人于期中需要资金时,惟有解约或再质押借款。 Offer Rate: 最低报价 在一般金融市场中, Offer Rate代表报价者愿意卖出该金融产品的最低价格。价格一旦低于Offer Rate

，报价者不愿意卖出。在外汇市场中，以报价者的角色来看，报价者愿意卖出被报价币(卖入报价币)的最低价格。当价格低于Offer Rate时，报价者不愿意卖出被报价币。在货币拆放市场中，Offer Rate就是银行愿意贷放的最低利率。Offset: 对冲，轧平。Option: 选择权 契约的持有人(购买者)在有效期内或到期时，有权要求契约的出售者，以履约价格(Strike Price)履行契约。契约的购买者必须支付契约出售者权利金(Premium)才能取得权利。契约持有者有权要求履约，但也可以放弃此权利。选择权基本上有两种：一为买入选择权(Call Option)，一为卖出选择权(Put Option)。Option Buyer: 选择权的买方 在选择权的交易中，支付权利金给予选择权卖方，而取得在特定期间或到期时要求卖方履行合约的权利。选择权买方有权要求卖方履行义务，但不一定要实行其权利。亦有人称之为：Option Holder。Option Writer: 选择权卖方 在选择权的交易中，收取权利金将权利卖给选择权买方。选择权的买方一旦要求履行合约时，选择权的卖方有义务履行合约。亦有人称之为Option Seller。Option Forward: 任选交割日期的远期外汇交易 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com